

VANITY FAIR

Direttore Responsabile
LUCA DINI

Condirettore **CECILIA LUCCHINI**
Vicedirettrici **HANDEL E KRISTIANE VIANO, ALESSIO ANDREUCCI**
Corredattrice Centrale **IRIDE VIOLETTA**
Photo Editor **MARCO TINAZZI**
Art Director **ALBERTO PEZZANO**

Ufficio Centrale **FRANCESCO BRUGLIA Caporedattore, MARINA CAIPIA Caporedattore, MARIO MANGIAGALLI Caporedattore,
SILVIA BOMBINO Vice Caporedattore, MATTEO GAMBA Vice Caporedattore**

Attualità e Spettacolo **ANDREA SCARDO Caporedattore, GIOVANNI ALEXANDEROU Vice Caporedattore,
ENRICA BILGARDO Inviata, SARA FALCETTI Inviata, PAOLA TACCOBBI Inviata, SILVIA MUGLINO Caporedattore Stato
VERONICA BIANCHINI, TAMARA FERRARI, LAURA FENGO, ALBERTO GRANDI, LAURA PEZZINO, CAMILLA SQUADA,
GABRIELE ROMAGNOLI Corredattore di Largo**

Style **VALERIA VAN DAKK Vice Caporedattore, PAVLA SALTARI Vice Caporedattore, MARGHERITA FOSSATI, SARA TIRFI
Marta Nicoletta Ferrari Caporedattore, ANNA BRAMBILLA Vice Caporedattore, BARBARA BARTOLINI Fashion Editor, ROSA PUMPINELLO
Bellezza **MARTA CARAMELLA Vice Caporedattore, MICHELE MOTTI Vice Caporedattore****

Invasione **LI HARA ZENINARO Style, CLAUDIO LA CUGNOLA Assistant Photo Editor, MARISA ZANATTA**

Reportage Artistic **BRUNO BRUNELLI Caporedattore, MARINA TROVA Caporedattore, VALENTINA ZAKINI Vice Caporedattore,
MARIANNA CISTERNSINO, MASSIMO CURRADI, LAURA DOMENICHI, ENZA PROCCICATO, DANIELA SENSINNA
Produttore **ALESSANDRIA DINIAGO****

Segreteria **DANIELA NARDI Editoriale, LUCIA COUSINS New York, ALESSANDRA LUCCHINI, ROBERTA PEZZANI, SILVIA STEFANI**

Parigi Segreteria e Redazione **SIMONA COCCOLA Responsabile di Redazione
Redazione Text **VINCENZO GENNARI, ELENA LOTTO, RAFFAELLA VENARUOLI
Ufficio Stampa **MONICA RISPANONTI (Multi-Media Comunicazione)******

News collaboratori in questo numero:

LAURA ANTONINI, GUIDO BAGATTA, CARLA BARDELLI, LUCA BERGAMINI, IRINE BERNARDINI, DARIA BIGNARDI, IRINE BIGNARDI, FRANCESCO BONAMI, SANDRO BONDI, GIANU,
EDUARDO CAMURELLI, ANNA CAPELLI, ANTONIO CAPITANI, GIAMPIERO CARA, LAURA CARIDA, ALESSANDRO FARDINI, FRANCESCO CARLA, BEATRICE CASANOVA, ELENA CATTANEO,
LENI CELLIS, VENANZIO CIAMPA, ELISABETTA COLANGELI, VALENTINA CROSMO, PINO CORREIA, RAFFAELLA COSSINI, MAURO COVACCHI, ILDO DAMIANO, ALBERTO DAMICO,
PATRIZIA D'AMBURGHI, LORIANA, FINNO DEBENEDETTI, GIORGIO DELL'ARTI, GREGORIO RENZO, DANIELA DE ROSA, ALESSANDRIA DE VEGE, MANUELA D'ETRI,
FRANCESCO ESPOSITO, GIORGIO FALLETI, ANNA FRANINI, CLAUDIO GASPARI, GISELLA GIENNA, PAOLO GARDANO, SANDRO GIUSTARIELLO, CAMILLA GUSTI, VITTORIA IAZZI,
ALEX JINPEN, YU YOUNG-KIM, VIVIANI LAMARQUE, GAD LEENER, SANDRA LONZINI, BEJINDIA LEISCOMBE, DARIO MALTESE, MARIANNA MANCIANO, ISABELLA MAZZITELLI,
INERCO MENTANA, MINA, GLENN O'BRIEN, BURKHARDT OLSIN, SILVIA PAGGI, MANUELA PARRINO, MARCO PASQUI, LUDOVICA PELLICOLI, ALESSIA PETRONE, ARABELLA PETRUZZI,
BEBA PENESE, ALESSANDRO PIPERNO, LAURA RIZZOLI, SIMONETTA RICCIO, FABRIZIO RONDOLINI, VALERIA SALTARI, GIAMMA SARTI, RAFFAELLA SERINI, RICCARDA SERRI,
FRANCESCA SIBANI, LUCA SODI, LAURA TACANI, LUCA VENTURA, TOMMY VIGNOLA, VINCENZO IMMA VITELLI, PAOLO ZAMPOLLI, BARBARA ZINGOLA

Direttore Editoriale **FRANCA SOZZANI**

Editor **LUCA LIBRETTI**

Responsabile Pubblicità **FRANCINA ADOULI** Assistant Publisher **PIERFRANESCO PETERONELLO**

Direttore Centrale Pubblicità **MARIO CANCELLIERE**

Marketing Director Consumer Magazines **ENRICO MARIA TORBOLI**

Direttore Vendite Agenzie **ROBERTO PASINI**

Agenzia Milano: **MATTEO FRANCONI, FRANCESCA GUKUJARDI, ALESSANDRIA MANENTI, ALESSANDRO NABE, ELENA MEZZA, CHRISTIAN RANCI, RAFFAELLA SPINAFREO**

Media e Digital Personal **MATTEO GHEZZI Direttore, MICHELLE, ROBERTA PAGAN, CRISTINA PETRARUCCI, MARINA FRANI, ALESSANDRA VIGANO, LUCIANA ZIGGARDI**

Bellezza **CRISTINA PEZZINI Direttore, MARCO RAVANI Key Client, CINZIA RABONI**

Arredamento e Home Market **SIMONE SILVINI Direttore, PAOLO CAPROTTI, SIMONA PEZZANO, GIOVANNI LOMBARDE, PIETRO LONGHI, LUCIE PATTINO, SILVIA VIETRI**

Firenze, Liguria, Valle d'Aosta **MARIA CRISTINA MORIELLI Area Manager, PIETRO BELTRAME, CHIARA GARGLIETTO**

Tre Venezie **SIMONETTA GALASSI Area Manager, STEFANO BERNAZZI, LUCIA CAMPANELLAN, SARAH FEDERICI, PAOLO MENEGHETTI, NICOTTA PISTAMAGLIO, FARRIZIO ROSSI**

Emilia Romagna, Marche, Toscana, Umbria **GIANCARLO B. DE VITO Area Manager Bologna, SILVANA BIELI, DANIELA CALLEGARI, GIULIA CONTI,**

ALESSANDRO VITALI (Coordinatore), SARA TRAVIOLARI, DANIELA ZOPPO MARELLINI Firenze, CINZIA MONCADA, VICKY PERROLLI, VALERIA SANTINI

Centro Sud **FABRIZIO LILUCCI Area Manager Roma, SIMONA ARENAVALLI, PAOLA CONZI, ANHIELA DANIELI, PAOLA FABIANI, PAOLO STURIBORI**

Napoli **MARIA ROSARIA VECCHIOMINI Area Anna Cavello**

Ufficio Pubblicità Paris - Parigi/Londra: **ANGELA NEUMANN New York: ALESSANDRO C. ROMANO Barcellona: SILVIA BALBO Mexico: ELEDDO LAMI Atene: NICOTTA MARTAKIS**

Servizi e Utile **LITTA CASIRAGHI Segreteria**

Traffico e Coordinamento Stampa **GIOVANNI VIGANO Responsabile, SANTE BONI, ARNALDO, ARTURO ZUCCHETTI Caporedattore**

Merchandising **ANITA TOLA Caporedattore**

Traffico **ELENA CHIAPPONI, SASSINA ZENO**

Responsabile Distribuzione Italia, Estero **CLAUDIO ROMANO**

Vendite Pubblicità Online **SAMUELE DE LITTA Responsabile Vendite, CHIARA BANFI, CRISTINA MERIZZI Agenzie, Centri Media SARAH BALCILI Clienti Direct VIVIAN MORINELLO Progetti Speciali**

EDIZIONI CONDÉ NAST S.p.A.

Sete: 20121 MILANO - piazza Cavallotti 27, tel. 0285811 - telex: SAN111 fax: 028095756 - NORD-OVEST: Torino - Via Cassale 2, tel. 0115680740 - fax: 0115680745 - NORD-EST: Padova - Galleria Ezzelino 7, tel. 049664644 - fax: 049664556
CENTRO: Bologna - via Carlo Farini 15, Palazzo Zerbini, tel. 0512730147 - fax: 051222095 Firenze - via Borgo Vecchio 1, tel. 055268926 - fax: 055228404 - CENTRO-SUD: Roma - viale Anagnina, tel. 06891121 - fax: 068919249 - SUD: LONDRA - Media London International SNC, 4 place de Paris Bourse - 75001 Paris - NEW YORK - 4 Times Square, 6th floor - N.Y. 10036 - tel. 2127694364 - fax: 2127694364 - BARCELONA - calle Velazco 215/215 - 08001 Barcelona - tel. 003512310160 - fax: 003512310160 - MONACO - Esplanade 40 - D 92058 Maza - tel. 0035975150671 - fax: 0035972150671 - ATENE - NYC Group, 5 K Solonou Str. Alonissos Str 114, 11 Athens - tel. 00120422336 - fax: 00120428275

REDAZIONE: PIAZZALE CADORNA, 5/7 - 20121 MILANO - TEL. 02.85611

SERVIZIO ABBONAMENTI

Per qualsiasi necessità, il Servizio Clienti è a vostra disposizione al n. 199.133.199, oppure inviando un fax al n. 199.144.199.



Marin Alsop, 51 anni, sarà alla Scala di Milano, dal 6 al 9 aprile.

DIRIGONO MEGLIO LE DONNE

LA DIRETTRICE D'ORCHESTRA NEWYORKESE **DIRIGE MEGLIO**, PRIMA DONNA CHE GUIDERÀ LA FILARMONICA DELLA SCALA, TIFA CLINTON E RACCONTA COME SI FA A EMERGERE IN UN MONDO «AL MASCHILE»
di Anna Frantini

Le direttrici d'orchestra, di solito, sono meteo: appaiono come la rivelazione del momento, salvo poi scomparire nel nulla. Costituisce dunque un'eccezione la newyorkese Marin Alsop (51 anni), allieva di Leonard Bernstein, prima donna ad occuparsi della direzione stabile dell'Orchestra di Baltimora, prima donna a salire sul podio del Teatro alla Scala, alla testa della Filarmonica. Arruola il 6, 7 e 9 aprile prossimi.

Che cosa rappresenta, per lei, la Scala?

«È come il Musikverein di Vienna o la Carnegie Hall di New York: un luogo

sacro dove tutti vorrebbero dirigere». **Si dice che le orchestre italiane siano assai indisciplinate. È preoccupata?**

«Sennai l'opposto. Sono attratta dalle orchestre vivaci. Con quella di Santa Cecilia, a Roma, fu un'esperienza interessante».

Crede che si possa parlare di una direzione d'orchestra al femminile?

«La gestualità di una donna è diversa rispetto a quella di un uomo, per il resto non direi».

È maggiore la complicità con il reparto femminile delle orchestre?

«No, è indifferente».

dopo molte prove, concerti e incisioni, cioè lavorando».

Anche per gli addetti ai lavori, insomma, quella del direttore d'orchestra viene letta come un'occupazione maschile.

«Alla fine sì. Ma credo che la situazione stia per cambiare in linea con quanto accade in altri settori, nella politica, per esempio: abbiamo un presidente donna in Argentina e in Germania. Vedremo che ne sarà della Clinton».

Per la quale tifa...

«Sì, è importante che le donne occupino posizioni di comando».

TEATRO IN PILLOLE

IL MITO DI ORFEO? È DARK

• Il mito di Orfeo ed Euridice è una storia dark. Lui, Orfeo, poeta maledetto, perde la testa per lei, Euridice, una ninfa candida e formosa. I due si sposano. Stole per addormentarsi? Ecco la svolta thrilling. Euridice, mentre fugge dalle pesanti avances del terzo incomodo Aristeo, viene morsa da un serpente e muore. Orfeo scende negli inferi per riportarla in vita; suona la lira e tutti si commuovono. Missione compiuta, Orfeo si riprende la ragazza ma, nel cammino per uscire dagli inferi, non si deve mai voltare a guardarla. Poeta sì, ma mica fesso: e se la ninfa si fosse zombificata? Così si gira ed Euridice muore per la seconda volta. Torna in scena al Teatro San Carlo di Napoli la versione operistica di *Orfeo ed Euridice* (il 4, 6, 8, 10 e 12 aprile, www.teatrosancarlo.it) in un allestimento da non perdere. Sì, perché in questo *Orfeo* le coreografie hanno un peso speciale: sono curate da Karole Armitage (54 anni), la spunk ballerina della danza contemporanea (così la definì *Vanity Fair* nel 1978) che firma anche la regia. La Armitage qui ha lavorato sulla variante di Gluck-Cataldi, che prevede che Euridice restassi per davvero.

(Elena Cattaneo)

Karole Armitage, 54 anni, nel 1990 curò anche l'indimenticabile video della cantante Vogue di Modena.



LE ITALIANE LI FANNO MEGLIO (I LIBRI)



Dalla Francia...

Scrivo in francese e i suoi romanzi, compreso *Passo dell'Angelo* (Corbaccio, pagg. 117, € 12,60), vengono pubblicati prima in Francia (dove la chiamano «la scrittrice della felicità»). Eppure **Simonetta Greggio** (46 anni) è nata a Padova anche se da 25 anni vive a Parigi, «il bello della Francia è che a loro non importa di che nazione sei, ma solo se sei brava», dice la Greggio. «Prendo Carlo Bruni, i miei amici non interessano se è italiano o meno. Anzi, scando me di italiano non ha quasi nulla».



... alla Spagna

Nel 2007 il loro *Varice di inganni* - il romanzo di Cesare Borgia (Corbaccio, pagg. 335, € 17,60) è stato prima in Spagna. «Pensare che in Italia i 500 anni dei Borgia sono stati ignorati», dicono le autrici **Michela ed Elena Martignoni** (da destra, 46 e 54 anni). «Ci hanno chiesto se per Cesare Borgia, detto il Valentino, ci fossimo ispirate a Berlusconi. Allora abbiamo inviato una copia al Cavaliere. Ci è arrivata una lettera di ringraziamento da un suo assistente. Di nome Valentino». (I...)